

AS: 96.901

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 05853231 00000002 Folias: 13
Fecha (AMB): 2005-08-08 16:29:09
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RESPUESTA A OFICIO 05853231 de JULIO 08, 2005

REF: Expediente No. 05 053.231- Solicitud de Patente FASE NACIONAL
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/GB2003/04649
a favor de ARCH CHEMICALS, INC.
Titulada: MÉTODO DE TRATAMIENTO DE AGUA

HÉCTOR GÓMEZ MEJÍA, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 19438, del C.S.J., obra como apoderado de la Sociedad ARCH CHEMICALS, INC.; según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 08 de Julio de 2005, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, Artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la SIC, me permito:

1. Allegar documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente apostillado, junto con su correspondiente traducción al castellano.
2. Aclarar que el solicitante de la presente solicitud ARCH CHEMICALS, INC., es el mismo de la solicitud Internacional. Los solicitantes indicados en la Publicación Internacional, AVECIA INC. y AVECIA LIMITED han cedido sus derechos a ARCH CHEMICALS, INC., tal como se demuestra en los documentos de la WIPO presentados con el memorial Petitorio de la solicitud y en la Forma anexa donde la Oficina Internacional notifica el Registro del Cambio de Nombre correspondiente.
3. Allegar Extracto para publicación y Tarjeta de Archivo Temático.

De la señora jefe atentamente,



HÉCTOR GÓMEZ MEJÍA
C.C. No. 22720 de Bogotá
Cra 7a. No. 16-56 Piso 9

Bogotá, Agosto 04, 2005
CHP/MEV/hr

(21) N° de solicitud: 05 053.231 (22) Fecha de solicitud: 01-06-2005

(541) Clasificación Internacional:

(71) Solicitante(s) ARCH CHEMICALS, INC.

(72) Inventor(es) Michael Joseph Unhoch

(74) Agente: HECTOR GOMEZ MEJIA

(30) Prioridad	(31)	No. Prioridad	(32)	Fecha	(33)	País
		60/423,790		04-11-2002		US

FIGURA CARACTERISTICA
6 x 6 cm

(85) Fecha inicio fase nacional: 04-06-2005

(86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT
Fecha de presentación de la solicitud: 29-10-2003
No. de solicitud PCT/US2003/004649

(87) Publicación internacional:

Fecha: 21-05-2004
No. Publicación: WO 2004/041726 A1

(54) Título: MÉTODO DE TRATAMIENTO DE AGUA

(57) Reivindicación(es):

1. Un método de tratar un volumen de agua para mantener una cantidad predeterminada de un producto químico para el tratamiento de agua en el volumen de agua durante un período de tiempo, que comprende determinar una cantidad de un producto químico para el tratamiento de agua a preservarse en un volumen de agua por tratar,

CONTINUA AL RESPALDO ...

calcular una dosis de mantenimiento del producto químico a agregarse al volumen de agua, para mantener aproximadamente la cantidad del producto químico en el agua durante el período de tiempo, proveer una fuente del producto químico y suministrar la dosis de mantenimiento del producto químico para el tratamiento de agua al volumen de agua, en donde la dosis de mantenimiento se calcula de acuerdo con la ecuación (1):

$$MD = (PV)(DC) \quad (1)$$

donde:

MD = Dosis de mantenimiento de producto químico para el tratamiento de agua

PV = Volumen de agua por tratar

DC = Cantidad consumida de producto químico para el tratamiento de agua durante el período de tiempo y

en donde el suministro de la dosis de mantenimiento se realiza por una bomba con un desplazamiento del tubo y que se hace operar durante un tiempo de operación, determinado de acuerdo con la ecuación (2):

$$RT = ((K)(MD)/(PRPM \times PTD)) \quad (2)$$

donde:

RT = Tiempo de operación de la bomba (seg.)

PRPM = Velocidad de la bomba (RPM)

PTD = Desplazamiento del tubo de la bomba (ml)/revolución de la bomba

K = 1776 ((seg.-ml)/(min.-oz.)), y

MD se define como en la ecuación (1).

94 93

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION PCT	
(21) N° de solicitud: 05 053.231		(51) Int Cl:	
(22) Fecha de solicitud: 01-06-2005		(71) Solicitante(s) ARCH CHEMICALS, INC.	
(30) Prioridad	(31) No. Prioridad	(32) Fecha	(33) Pais
	60/423,790	04-11-2002	US
		(72) Inventor(es) Michael Joseph Unhoch	
		(74) Agente: HECTOR GOMEZ MEJIA	
(85) Fecha inicio fase nacional: 04-06-2005		(87) Publicación internacional	
(86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT		Fecha: 21-05-2004	
Fecha de presentación de la solicitud: 29-10-2003		N° publicación: WO 2004/041726 A1	
No. de solicitud PCT/US2003/004649			
(54) Título: MÉTODO DE TRATAMIENTO DE AGUA			

Reivindicación(es):

1. Un método de tratar un volumen de agua para mantener una cantidad predeterminada de un producto químico para el tratamiento de agua en el volumen de agua durante un período de tiempo, que comprende determinar una cantidad de un producto químico para el tratamiento de agua a preservarse en un volumen de agua por tratar, calcular una dosis de mantenimiento del producto químico a agregarse al volumen de agua, para mantener aproximadamente la cantidad del producto químico en el agua durante el período de tiempo, proveer una fuente del producto químico y suministrar la dosis de mantenimiento del producto químico para el tratamiento de agua al volumen de agua, en donde la dosis de mantenimiento se calcula de acuerdo con la ecuación (1):

$$MD = (PV)(DC) \quad (1)$$

donde:

MD = Dosis de mantenimiento de producto químico para el tratamiento de agua

PV = Volumen de agua por tratar

DC = Cantidad consumida de producto químico para el tratamiento de agua durante el período de tiempo y

en donde el suministro de la dosis de mantenimiento se realiza por una bomba con un desplazamiento del tubo y que se hace operar durante un tiempo de operación, determinado de acuerdo con la ecuación (2):

$$RT = ((K) (MD)/(PRPM \times PTD)) \quad (2)$$

donde:

RT = Tiempo de operación de la bomba (seg.)

PRPM = Velocidad de la bomba (RPM)

PTD = Desplazamiento del tubo de la bomba (ml)/revolución de la bomba

K = 1776 ((seg.-ml)/(min-oz.)), y

MD se define como en la ecuación (1).

95 46 40

Copy for the designated Office (DO/EP)

PCT/GB2003/004849

PATENT COOPERATION TREATY

31

PCT

NOTIFICATION OF THE RECORDING
OF A CHANGE

(PCT Rule 92bis.1 and
Administrative Instructions, Section 422)

From the INTERNATIONAL BUREAU

To:

BANNERMAN, D., G.
WITHERS & ROGERS
Goldings House
2 Hays Lane
London SE1 2HW
United Kingdom

Date of mailing (day/month/year)
03 June 2004 (03.06.2004)

Applicant's or agent's file reference
SMC 60568/WO

IMPORTANT NOTIFICATION

International application No.
PCT/GB2003/004849

International filing date (day/month/year)
29 October 2003 (29.10.2003)

1. The following indications appeared on record concerning:

☒ the applicant ☐ the inventor ☐ the agent ☐ the common representative

Name and Address
AVECIA INC and AVECIA LIMITED

State of Nationality
US

State of Residence
US

Telephone No.

Facsimile No.

Teleprinter No.

2. The International Bureau hereby notifies the applicant that the following change has been recorded concerning:

☒ the person ☐ the name ☒ the address ☐ the nationality ☐ the residence

Name and Address
ARCH CHEMICALS, INC
601 Merritt 7
Box 5204
Norwalk, CT 06856-5204
United States of America

State of Nationality
US

State of Residence
US

Telephone No.

Facsimile No.

Teleprinter No.

EPO-DG 1

11.06.2004

3. Further observations, if necessary:

The persons in Box 1 have assigned their rights to the person in Box 2.

(37)

4. A copy of this notification has been sent to:

☒ the receiving Office ☒ the designated Offices concerned
☒ the International Searching Authority ☐ the elected Offices concerned
☐ the International Preliminary Examining Authority ☐ other:

The International Bureau of WIPO
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

José APPAVE

Facsimile No. (41-22) 338.87.40

Telephone No. (41-22) 338 8163

**GEORGIA SUPERIOR COURT
CLERKS' COOPERATIVE AUTHORITY**

Notary Division

1875 Century Boulevard, Suite 100

Atlanta, Georgia 30345

AS: 96.901

96 97

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **UNITED STATES OF AMERICA**
2. This public document
has been signed by **WILLIAM PALMER**
3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC, STATE OF GEORGIA**
4. bears the seal/stamp of **WILLIAM PALMER
NOTARY PUBLIC
MERIWETHER COUNTY, GEORGIA**
5. at **ATLANTA, GEORGIA**
6. the **25TH DAY OF MAY, 2005**
7. by **GEORGIA SUPERIOR COURT CLERKS' COOPERATIVE AUTHORITY**
8. No. **I-126011**

9. Seal/Stamp

10. Signature:

David R. Williams

**DAVID R. WILLIAMS
EXECUTIVE DIRECTOR**

**NOTARY PUBLIC
(404) 327-6823**

**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**

ASSIGNMENT

The Undersigned Michael Joseph Unhoch
acting as inventor
of Arch Chemicals, Inc.
with domicile in 235 Cherry Lane
Newcastle, Delaware 19720
U.S.A.

hereby declares that it assigns all rights
of ownership as well as all rights and
privileges relating thereto without
exception over the following patent
application in Colombia:

No. 05 053.231

METHOD OF WATER TREATMENT

to ARCH CHEMICALS, INC.

domiciled in 501 Merritt 7
P.O. Box 5204
Norwalk, Connecticut 06856-5204, U.S.A.

The assignor and the assignee sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment.

Given and signed on the 05 day of
May of 2005

Michael Joseph Unhoch
Michael Joseph Unhoch
Signature of Assignor

Given and signed on the 16 day of
May of 2005

Paul J. Craney
Paul J. Craney
Executive Vice President
Signature of Assignee

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

El Suscrito
en calidad de
de
con domicilio en

declara por el presente documento que cede
todos los derechos de propiedad que le
correspondan, así como las prerrogativas,
sin excepción alguna, sobre la siguiente
solicitud de patente en Colombia:

a

domiciliada en

El cedente y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación
de la cesión.

Dado y firmado a los _____ días del mes de
de 200_

Firma del Cedente

Dado y firmado a los _____ días del mes de
de 200_

Firma del Cesionario

90-10
97

99 70
98

STATE OF GEORGIA)
COUNTY OF Meriwether)

On this 5th day of May, 2005, before me a Notary Public in and for said County and State, personally appeared MICHAEL JOSEPH UNHOCH, to me personally known to be the same person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged that he executed said instrument as his free and voluntary act and for the uses and purposes therein expressed.

WITNESS my hand and seal the date and year last above given

William Palmer
Notary Public

Seal: My Commission Expires:

WILLIAM PALMER
Notary Public-Meriwether County, Georgia
My Commission Expires March 30, 2009

~~100\$~~
99

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: The United States of America

THIS PUBLIC DOCUMENT

2. has been signed by **NANCY O. STEVENS**

3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**

4. in the State of Connecticut for the term of **June 21, 2001 to June 30, 2006**

CERTIFIED

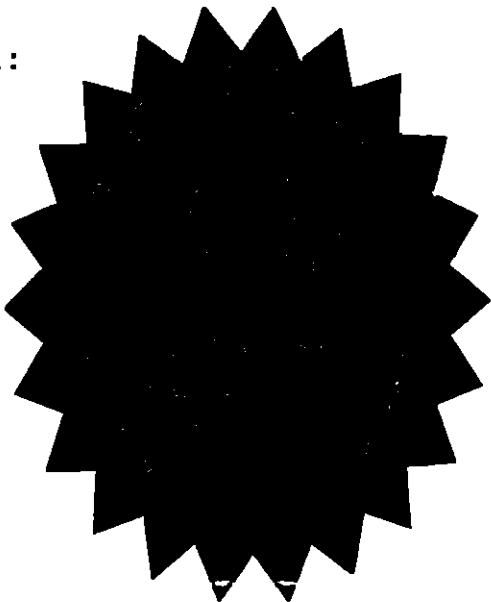
5. at Hartford, Connecticut

6. on **June 7, 2005**

7. by **SUSAN BYSIEWICZ** Secretary of the State of Connecticut

8. Number : **2005-6547**

9. Seal :



10. Signature

Secretary of the State

I PAUL J. CRANEY Certify:

That ARCH CHEMICALS, INC.
is a Corporation duly organized and legally
existing under the laws of the Commonwealth
of Virginia, U.S.A.

That the domicile of said Corporation
is 501 Merritt 7
P.O. Box 5204
Norwalk, Connecticut 06856-5204
U.S.A.

I, further certify that I am duly authorized to
sign the forgoing instrument in the name of said
corporation and that the purposes for which said
instrument is granted are within the scope of the
objects or activities of said corporation,
in accordance with the Articles of Amendment &
Restatement of the Articles of Incorporation,
issued in the City of Richmond, Virginia, U.S.A.
and filed February 3, 1999.

Signed in Norwalk, Connecticut, U.S.A.

Dated: May 16, 2005

Paul J. Craney
Paul J. Craney
Executive Vice President

STATE OF CONNECTICUT)
)
COUNTY OF FAIRFIELD)

On this 16th day May, 2005, before me a
Notary Public in and for said County and State, personally
appeared PAUL J. CRANEY, who acknowledged himself to be the
Executive Vice President of ARCH CHEMICALS, INC., and that he as
such Executive Vice President, being authorized so to do,
executed the foregoing instrument for the purposes therein
contained, by signing the name of the corporation by himself as
Executive Vice President.

In witness whereof I hereunto set my hand.

Nancy O. Stevens
Notary Public

Seal:

My Commission Expires: June 30, 2006

TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Cesión a ARCH CHEMICALS, INC. firmado por el cedente y el cesionario.

**AUTORIDAD COOPERATIVA DE LOS FUNCIONARIOS
DE LA CORTE SUPERIOR DE GEORGIA**

División Notarial

1875 Century Boulevard, Suite 100

Atlanta, Georgia 30345

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: **ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**
2. Este documento público
ha sido firmado por **WILLIAM PALMER**
3. actuando en capacidad de **NOTARIO PUBLICO, ESTADO DE GEORGIA**
4. lleva el sello/timbre de **WILLIAM PALMER**
NOTARIO PUBLICO
MERIWETHER COUNTY, GEORGIA

CERTIFICADO

5. en **ATLANTA, GEORGIA**
6. el **25 DE MAYO DE 2005**
7. por **LA AUTORIDAD COOPERATIVA DE LOS FUNCIONARIOS DE LA
CORTE SUPERIOR DE GEORGIA**
8. No. **I-126011**
9. Sello/timbre
10. Firma

(firma)

DAVID R. WILLIAMS

DIRECTOR EJECUTIVO

1

1

102

Mi comisión expira el 30 de Marzo de 2009

103
104

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América

ESTE DOCUMENTO PUBLICO

2. ha sido firmado por **NANCY O. STEVENS**

3. actuando en capacidad de **NOTARIO PUBLICO**

4. en el estado de Connecticut por el periodo de **21 de Junio de 2001 a 30 de Junio de 2006**

CERTIFICADO

5. en Hatford, Connecticut

6. el **7 de Junio de 2005**

7. por **SUSAN BYSIEWICZ** Secretaria del Estado de Connecticut

8. Número: **2005-6547**

9. Sello:

10. Firma

Susan Bysiewicz (Firma)

Secretaria de Estado

104

Sello: **Mi comisión expira: 30 de Junio de 2006**

105

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 106

2020
Bogotá D.C.,

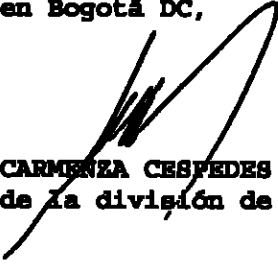
Doctor(a)
GOMEZ MEJIA HECTOR
Apoderado(a) y/o Representante de
ARCH CHEMICALS, INC.

REFERENCIA	Radicación No.	05 53231
	Solicitud internacional	GB2003/004649
	Fecha inicio fase nacional	07/06/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	1120
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 AGO. 2008


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10